

IMPRES Remote Speaker Microphone (RSM) with Dual Microphone Noise Suppression

NMN6271, NMN6272, NMN6273, NMN6274

For APX and XTS Radios

Accessories

en-US fr-CA es-LA pt-BR



MN000148A01-CA

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2014 and 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. Printed in



Préface

Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Exposition aux radiofréquences et sécurité du produit inclus avec votre radio.

RSM à microphone double NMN6271 IMPRES avec câble APX, IP68
 RSM à microphone double NMN6272 IMPRES avec câble XTS à prise audio 3,5 mm fileté, IP54
 RSM à microphone double NMN6272 IMPRES avec câble XTS pour températures extrêmes, IP68
 RSM à microphone double NMN6272 IMPRES avec câble APX à prise audio 3,5 mm fileté, IP54

ATTENTION!

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Exposition aux radiofréquences et sécurité du produit inclus avec la radio, lequel contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques afin d'assurer la conformité aux normes et règlements applicables.

Cet appareil est conforme aux stipulations de la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences; et 2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement. Toute modification apportée à cet appareil peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003. Les haut-parleurs/microphones distants (RSM) sont UNIQUEMENT compatibles et certifiés lorsqu'ils sont utilisés avec les modèles de radio indiqués dans le Tableau 1.

Garantie

Motorola Solutions offre une garantie standard d'un an.

REMARQUE : La garantie sera nulle si le client remplace des pièces autres que les pièces de rechange indiquées.

Foreword

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

Caution Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with your radio.

NMN6271 IMPRES Dual Microphone RSM with APX Cable, IP68
 NMN6272 IMPRES Dual Microphone RSM with XTS Threaded 3.5mm Audio Jack Cable, IP54
 NMN6273 IMPRES Dual Microphone RSM with XTREME Temperature XTS Cable, IP68
 NMN6274 IMPRES Dual Microphone RSM with APX Threaded 3.5mm Audio Jack Cable, IP54

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any modification or change to this device may void the user's authority to operate this device.

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

The Remote Speaker Microphones (RSMs) are ONLY compatible and certified when used with the radio models in Table 1.

Warranty

Motorola Solutions offers a standard one year warranty.

NOTE: Warranty is void after replacement of any parts other than replacement parts listed.

NOTE: For optimal audio performance, compatible radio firmware is required.

NOTA: Para un rendimiento de audio óptimo, se necesita un firmware compatible con el radio.

NOTA: Para o desempenho de áudio ideal, é necessário um firmware compatível com o rádio.

REMARQUE : Pour un fonctionnement optimal, un micrologiciel radio compatible est exigé.

Table 1: Supported Radio Models and Firmware

Supported Radio Series	Compatible Firmware
APX7000 Series	R07.00.00 or later
APX7000XE Series	R07.00.00 or later
APX6000 Series	R07.00.00 or later
APX6000XE Series	R07.00.00 or later
APX4000 Series	R07.00.00 or later
APX2000 Series	R07.00.00 or later
XTS5000 Series	R06.01.00 or later
XTS 2500/XTS 2550 Models 1, 1.5, II, III	R10.00.00 or later
XTS 2500i/XTS 2250i Ruggedized Models 1, 1.5, II, III Radios "BN" Version with Tanapa Version "B"	

Prefacio

Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto para radios de dos vías portátiles

Precaución Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radio.

Micrófono dual RSM IMPRES NMN6271 con cable APX, IP68
 Micrófono dual RSM IMPRES NMN6272 con cable conector de audio roscado XTS de 3,5 mm, IP54
 Micrófono dual RSM IMPRES NMN6273 con cable para temperaturas extremas XTS, IP68
 Micrófono dual RSM IMPRES NMN6274 con cable conector de audio roscado APX de 3,5 mm, IP54

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radio, la que contiene instrucciones para un uso seguro e información para tomar conciencia y controlar la energía de radiofrecuencia, para que cumpla con los estándares y reglamentos correspondientes.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Cualquier modificación o cambio a este dispositivo podría anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo.

Este aparato digital clase B cumple con la norma ICES-003 canadiense.

Los micrófonos con altavoz remoto (RSM) SOLO son compatibles y certificados cuando se utilizan con los modelos de radio en la Tabla 1.

Garantía

Motorola Solutions ofrece una garantía estándar de un año.

NOTA: Se anulará la garantía en caso de que se reemplace cualquiera de las piezas por otras distintas a las que aparecen en la lista de piezas de repuesto.

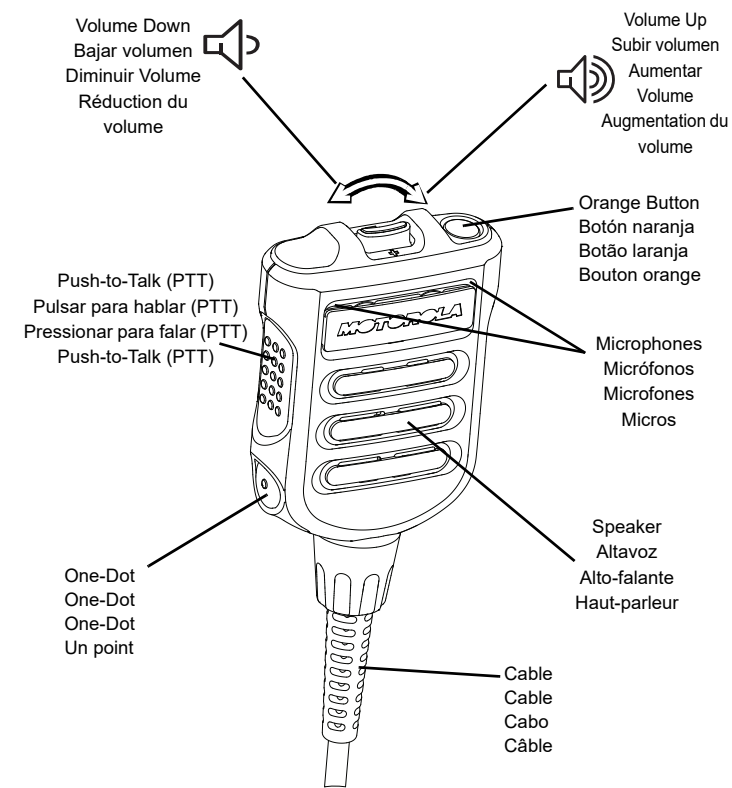


Figure 1

NOTE: Orange and One-Dot buttons replicate same functions as the host radio.

NOTA: Los botones naranja y One-Dot reproducen las mismas funciones que el radio host.

NOTA: os botões Laranja e One-Dot replicam as mesmas funções do rádio host.

REMARQUE : Les boutons orange et à un point répliquent les fonctions correspondantes de la radio hôte.

Prefácio

Guia de Exposição à Energia de RF e Segurança do Produto para Rádios Bidirecionais Portáteis

Atenção Antes de usar este produto, leia os guias Segurança do Produto e Exposição à Energia de RF fornecidos com o rádio.

Microfone duplo RSM NMN6271 IMPRES com cabo APX, IP68
 Microfone duplo RSM NMN6274 IMPRES com cabo roscado XTS com entrada de áudio de 3,5 mm, IP54
 Microfone duplo RSM NMN6273 IMPRES com cabo XTREME Temperature XTS, IP68
 Microfone duplo RSM NMN6274 IMPRES com cabo roscado APX com entrada de áudio de 3,5 mm, IP54

ATENÇÃO!

Antes de usar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e Exposição à Energia de RF fornecido com o rádio, contendo instruções para uso seguro e conscientização, e controle de exposição à energia de RF para conformidade com os padrões e regulamentos aplicáveis.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita as duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada. Qualquer alteração ou modificação a este dispositivo poderá anular a autoridade do usuário para operar este dispositivo.

Este aparelho digital da Classe B atende à norma canadense ICES-003.

Os RSMs (Remote Speaker Microphones, microfones com alto-falantes remotos) são compatíveis e certificados APENAS quando usados com os rádios modelos em Tabela 1.

Garantia

A Motorola Solutions oferece uma garantia padrão de um ano.

NOTA: a garantia é invalidada após a substituição de qualquer peça que não esteja na lista de peças de substituição.

Attaching and Detaching the RSM Cómo colocar y quitar el RSM Conexão e Desconexão do RSM Comment fixer et détacher le RSM

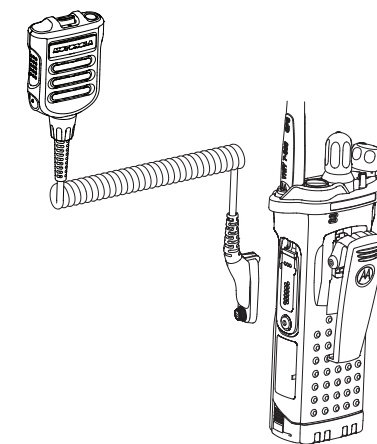


Figure 2

WARNING: Turn off the radio before attaching or detaching the RSM.

NOTE: Ensure the RSM is attached tightly to the radio.

ADVERTENCIA: Apague el radio antes de conectar o desconectar el RSM.

NOTA: Asegúrese de que el RSM esté adherido al radio firmemente.

AVISO: Desligue o rádio antes de encaixar ou desencaixar o RSM.

NOTA: certifique-se de que o RSM está conectado com firmeza ao rádio.

AVERTISSEMENTS: Éteignez la radio avant de fixer ou de retirer le RSM.

REMARQUE : Assurez-vous que le RSM est fixé fermement à la radio.

Close Talk Use Position
Posición de uso de proximidad al micrófono
Posição de uso de conversa de perto
Position de parole rapprochée



Figure 3

WARNINGS: Do not cover the microphones when speaking. Hold the RSM 1 to 2 inches from the mouth and speak into the microphones. (See Figure 3).

ADVERTENCIA: No cubra los micrófonos al hablar. Sostenga el RSM entre 2,5 a 5,1 centímetros (1 a 2 pulgadas) de la boca y hable en el micrófono. (Consulte la figura 3).

AVISO: não cubra os microfones ao falar. Mantenha o RSM INC de 1 a 2 polegadas de distância da boca e fale nos microfones. (Veja a Figura 3).

AVERTISSEMENTS : Ne recouvrez pas les microphones lorsque vous parlez. Tenez le RSM de 1 à 2 pouces de la bouche et parlez dans les microphones. (Voir Figure 3).

On Shoulder Use Position
Posición de uso en el hombro
Posição de Uso Sobre o Ombro
Position sur l'épaule



Figure 4

WARNINGS: Do not cover the microphones when speaking. Speak directly into the RSM. (See Figure 4).

ADVERTENCIA: No cubra los micrófonos al hablar. Hable directamente al RSM. (Consulte la figura 4).

AVISO: não cubra os microfones ao falar. Fale diretamente no RSM. (Veja a Figura 4).

AVERTISSEMENTS : Ne recouvrez pas les microphones lorsque vous parlez. Parlez directement dans le RSM. (Voir Figure 4).

Replacement Parts
Piezas de repuesto
Peças de Substituição
Pièces de rechange

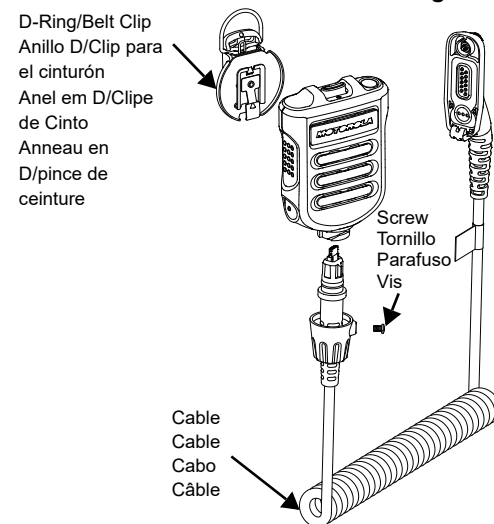


Figure 5

NOTE: To remove cable, use TORX 6IP (T6) tip screwdriver. Excessive screw tightening is unnecessary and may damage the screw head. The Cable Locking Collar is designed to have slight movement.

NOTA: Para retirar el cable, utilice el destornillador de punta TORX 6IP (T6). No es necesario ajustar excesivamente el tornillo, ya que puede dañar la cabeza del tornillo. El anillo de bloqueo del cable está diseñado para un movimiento leve.

NOTA: para remover o cabo, use a chave de fenda TORX 6IP (T6). Não é necessário apertar excessivamente o parafuso, isso pode danificar a cabeça do parafuso. O Anel de Travamento do Cabo foi projetado para ter pequenos movimentos.

REMARQUE : Pour retirer le câble, utilisez un tournevis de type TORX 6IP (T6). Il n'est pas nécessaire de serrer la vis trop fort, ce qui peut même endommager la tête de la vis. La bague de verrouillage du câble est conçue pour présenter un léger mouvement.

- O cabo XT aumentará de comprimento podendo chegar até o dobro do comprimento original após exposição a rápidas variações entre temperaturas quentes e frias.
- O cabo XT não retornará a seu comprimento original se for excessivamente esticado após a exposição a rápidas variações entre temperaturas quentes e frias.

Esses comportamentos não afetam o desempenho elétrico do cabo.

Comportement du ressort du ou des câbles pour températures extrêmes (NMN6273)

REMARQUE : Le matériau spécial utilisé pour assurer le rendement du câble pour températures extrêmes (XT) a une incidence sur le comportement de rappel par rapport au câble pour températures normales. Les comportements suivants du câble XT sont considérés comme normaux et surviennent pendant ou après la période de garantie.

- Les ressorts du câble XT mettront plus de temps à reprendre leur taille d'origine après une période d'utilisation avec étirement normal (heures ou jours).
- La longueur globale du câble XT augmentera jusqu'à deux fois par rapport à sa longueur d'origine après une exposition à des températures oscillant rapidement entre le chaud et le froid.
- Le câble XT ne reprendra pas sa longueur d'origine s'il est étiré de façon excessive après avoir été exposé à des fluctuations rapides entre des températures chaudes et froides.

Ces comportements n'ont pas de conséquence sur la performance électrique du câble.

Table 3: Receive-Only Accessories

Receive-Only Accessories	
Part Number	Part Description
BDN6664	Earpiece with Standard Earphone, Beige
BDN6665	Earpiece with Louder Earphone, Beige
BDN6726	Earpiece with Standard Earphone, Black
BDN6727	Earpiece with Louder Earphone, Black
BDN6666	Earpiece with Standard Earphone and Volume Control, Beige
BDN6728	Earpiece with Standard Earphone and Volume Control, Black

Replacement Parts (continued)
Piezas de repuesto (cont.)
Peças de Substituição (cont.)
Pièces de rechange (suite)

Table 2: Replacement Parts

Replacement Parts	
Part Number	Description
NKN6610	APX Threaded 3.5mm Audio Jack Cable, IP54
NKN6611	APX Cable, IP68
NKN6613	XTREME Temperature XTS Cable, IP68
NKN6614	XTS Threaded 3.5mm Audio Jack Cable, IP54
NNTN4990	D-Ring Belt Clip
4205823V01	Belt Clip

NOTE: Please always follow the cable installation instructions to ensure proper operation and to maintain your product warranty.

NOTA: Siempre siga las instrucciones de instalación del cable para garantizar un funcionamiento adecuado y para mantener la garantía de su producto.

NOTA: sempre siga as instruções de instalação do cabo para assegurar uma operação apropriada e para manter a garantia do produto.

REMARQUE : Veuillez toujours suivre les instructions d'installation du câble afin de garantir un fonctionnement correct et de maintenir la garantie de votre produit.

Product Behavior

- Under low battery conditions on XTS radios, RSM may operate with noise suppression disabled to reduce power consumption.
- When a RSM cable is severed, all audio will revert to the radio with the received volume set as indicated on the volume knob.
- When a secondary audio accessory is installed, received audio will route to that accessory only.
- When a secondary audio accessory wire is severed, the received audio will not revert to the RSM or Radio until the 3.5mm plug is physically removed.

Funcionamiento del producto

- En caso de que los radios XTS se encuentren con la batería baja, es posible que el RSM opere con la función de supresión de ruido desactivada para reducir el consumo de energía.
- Cuando un cable de RSM se encuentra dañado, todo audio volverá al radio con el volumen recibido establecido como lo indica la perilla de volumen.
- Cuando se instale un accesorio de audio secundario, el audio recibido será dirigido a ese accesorio solamente.
- Cuando el cable de un accesorio de audio secundario está dañado, el audio recibido no volverá al RSM o al radio hasta que se haya quitado físicamente el conector de 3,5 mm.

Comportamento do produto

- Sob condições de baixa carga em rádios XTS, o RSM pode operar com a supressão de ruído desativada para reduzir o consumo de bateria.
- Quando um cabo RSM for interrompido, todo o áudio será revertido para o rádio com o volume recebido definido como indicado no botão de volume.
- Quando um acessório de áudio secundário for instalado, o áudio recebido roteará apenas para esse acessório.
- Quando um acessório de áudio secundário for interrompido, o áudio recebido não reverterá para o RSM ou rádio até que o plugue de 3.5 mm seja removido.

Comportement du produit

- Lorsque la batterie est faible sur les radios XTS, le RSM peut fonctionner avec la suppression du bruit désactivée afin de réduire la consommation d'énergie.
- Lorsqu'un câble RSM est rompu, l'audio revient à la radio avec le volume de réception défini comme indiqué sur le bouton de volume.
- Lorsqu'un accessoire audio secondaire est installé, l'audio reçu est transmis à cet accessoire uniquement.
- Lorsque le câble d'un accessoire audio secondaire est coupé, l'audio reçu ne revient pas au RSM ou à la radio tant que la fiche 3,5 mm n'est pas retirée physiquement.

XTREME Temperature Cable(s) Coil Behavior (NMN6273)

NOTE: The specialized material used to enable the Xtreme Temperature (XT) cable performance will affect the recoil behavior when compared to the non-Xtreme Temperature (XT) Cable. The following behaviors are considered normal for the XT cable and will occur during and after the warranty period.

- The XT cable coils will take longer to return to their original size after normal stretched use (hours or days).
- The XT cable will increase in overall cable length up to double the original length after exposure to rapidly fluctuating Hot and Cold Temperatures.
- The XT cable will not return to its original length if excessively stretched after exposure to rapid fluctuations between Hot and Cold Temperatures.

These behaviors do not affect the electrical performance of the cable.

Comportamiento de la bobina de cables de temperatura XTREME (NMN6273)

NOTA: El material especializado que se utiliza para permitir el rendimiento del cable de temperatura Xtreme (XT) afectará el comportamiento de retroceso cuando se compare con el cable de temperatura que no sea Xtreme (XT). Los siguientes comportamientos en relación al cable XT se consideran normales, y ocurrirán durante y después del período de garantía.

- Las bobinas de cable XT tardarán más en volver a su tamaño original después del uso extendido normal (horas o días).
- El cable XT aumentará el tamaño general del cable hasta dos veces el tamaño original después de ser expuesto a temperaturas que fluctúan rápidamente de cálido a frío.
- El cable XT no volverá a su tamaño original si se estira en exceso después de ser expuesto a temperaturas que fluctúan rápidamente de cálido a frío.

Estos comportamientos no afectan el rendimiento eléctrico del cable.

Comportamento Retrátil do(s) Cabo(s) XTREME Temperature (NMN6273)

NOTA: o material especial utilizado para garantir o desempenho do cabo XT (Xtreme Temperature) afetará seu comportamento retrátil em comparação ao cabo não XT. Os seguintes comportamentos são considerados normais para o cabo XT; e ocorrerão durante e após o período de garantia.

- A retração do fio demorará mais para retornar ao seu tamanho original após o uso normal, porém prolongado (durante horas ou dias).

Table 3: Receive-Only Accessories

RLN5314	Surveillance Kit with Clear Acoustic Tube, Beige
RLN5313	Surveillance Kit with Clear Acoustic Tube, Black
BDN6719	Flexible Earpiece, Black
BDN6781	Single Earbud, Black
RMN4056	Dual Earmuff Headband Style Headset
RMN4057	Dual Earmuff Hard Hat Mount Headset

Contact your local Motorola Solutions Dealer or Customer Service Representative for more information.

Póngase en contacto con su distribuidor local de Motorola Solutions o representante de Servicio al cliente para obtener más información.

Entre em contato com seu Fornecedor Motorola Solutions local ou o Representante da Central de Atendimento para mais informações.

Communiquez avec votre revendeur Motorola Solutions local ou avec un représentant du service à la clientèle pour obtenir plus d'information.

Open Source Software Legal Notices:

This Motorola Solutions Product contains Open Source Software. For information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Solutions Product at: <http://businessonline.motorolasolutions.com>.

Go to > Resource Center > Product Information > Manual > Accessories > Remote Speaker Microphones.

Recommended Cleaning Procedures:

Search by RSM part number at <http://motorolasolutions.com/usermanuals> for recommended Cleaning Procedures and User Guide.